

**Conseil d'administration CSR Chaleur
Réunion régulière
Procès-verbal**

**24 août 2016
1300, Route 360, Allardville – Red Pine**

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

Réunion appelée à l'ordre par le président, Monsieur Jean-Guy Grant, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

Lee Stever, City of Bathurst
Jean-Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Roger Guitard, Village de Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, DSL
Gilles Bryar, DSL
Donald Gauvin, DSL
Charles Comeau, DSL
Jocelyne Hachey, Directrice générale
Marc Bouffard, Directeur de la planification
Stéphanie Doucet-Landry, Directrice de la Gestion des déchets solides
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et Gouvernements locaux
Carolle Roy, Adjointe administrative

Quorum :

Le président d'assemblée déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Lee Stever

QUE l'ordre du jour soit adopté avec la modification suivante :

- Enlever le point 10b) Nomination du président du Comité consultatif de loisir.

MOTION ADOPTÉE

**Chaleur RSC Board of Directors
Regular meeting
Minutes**

**August 24, 2016
1300, Route 360, Allardville – Red Pine**

1. Call to order and opening statements

Meeting called to order by the Chairman, Mr. Jean-Guy Grant, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

Lee Stever, City of Bathurst
Jean-Guy Grant, Beresford
Charles Doucet, Nigadoo
Luc Desjardins, Petit-Rocher
Roger Guitard, Village de Pointe-Verte
Joseph Noel, Belledune
Normand Plourde, LSD
Gilles Bryar, LSD
Donald Gauvin, LSD
Charles Comeau, LSD
Jocelyne Hachey, Executive Director
Marc Bouffard, Planning Director
Stéphanie Doucet-Landry, Director of Solid Waste Management
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government
Carolle Roy, Administrative Assistant

Quorum :

The meeting chairperson declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved by : Charles Doucet

Seconded by : Lee Stever

THAT the agenda be approved with the following amendment:

- Remove item 10b) Nomination of Chairperson of the Recreation Committee.

MOTION CARRIED

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbal

a) Adoption du procès-verbal du 22 juin 2016

Proposé par : Charles Comeau

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le procès-verbal du 22 juin 2016 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

i) Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale présente le rapport *CSR3-46-5a)i*.

6. Correspondances

La directrice générale présente une copie de la lettre *CSR3-46-6* dont le village de Pointe-Verte a envoyé à l'organisation « Chaleur Ground Search and Rescue Inc. ». L'organisme demande une contribution à chaque municipalité pour le maintien de services. Le village de Pointe-Verte suggère à l'organisme d'approcher la CSRC pour les contributions futures afin que chaque municipalité de la région ainsi que les territoires non incorporés paient selon leur capacité en fonction de leur population et assiette fiscale. Ceci est présenté à titre d'information au conseil d'administration et peut être revu dans le futur durant les discussions des mesures d'urgence.

7. Présentation de la Fédération des clubs de motoneiges du N.-B. – Ross Antworth

Monsieur Antworth, directeur général de la Fédération des clubs de motoneiges du N.-B (FCMNB), fait une présentation à la CSRC au nom de la FCMNB. La FCMNB demande à la CSRC de considérer l'importance du tourisme d'hiver; en partenariat avec la FCMNB, et les clubs locaux membres, pour le financement

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

a) Adoption of minutes of June 22, 2016

Moved by : Charles Comeau

Seconded by : Donald Gauvin

THAT the minutes of June 22, 2016 be approved as presented.

MOTION CARRIED

i) Business arising from minutes

The Executive Director presents the *CSR3-46-5a)i* report.

6. Correspondences

The Executive Director presents the copy of the letter *CSR3-46-6* which the Village of Pointe-Verte sent to the Chaleur Ground Search and Rescue Inc. organization. This organization requests a contribution from each municipality to maintain their services. The Village of Pointe-Verte suggests that the organization should approach the CRSC for future contributions so that each municipality in the region and the unincorporated areas may pay according to their ability based on population and tax base. This is brought to the Board as information only. This can be reviewed in the future when discussing Emergency Measures.

7. Presentation from the NB Federation Snowmobile Clubs – Ross Antworth

Mr. Antworth, General Manager of the NB Federation Snowmobile Clubs (NBFSC), gives a presentation to the CRSC on behalf of the NBFSC. The NBFSC asks that the CRSC to consider the importance of Winter Tourism; partner with the NBFSC & local member clubs on future National Trails Coalition (N.T.C.)

fédéral futur pour la Coalition nationale sur les sentiers (CNS). La FCMNB demande que la CSRC commence à travailler avec eux et le Ministère d'Environnement et Gouvernements locaux sur l'amélioration de la planification des sentiers d'hiver qui traverse sa région.

Le directeur de la planification ajoute, à la suite de la présentation, qu'il a reçu le plan stratégique de la province pour les zones naturelles protégées des Gorges de Jacquet River. La province demande aux utilisateurs de donner leurs commentaires pour le 13 septembre prochain. Ce plan peut limiter l'accessibilité au Lac Antinouri et aux Gorges de Jacquet River. Une lettre sera envoyée à la province demandant de repousser la date du 13 septembre pour remettre les commentaires.

8. Rapport d'activité
a) Corporatif

La directrice générale présente la partie corporative du rapport *CSR3-46-8*.

Proposé par : Normand Plourde
Appuyé par : Luc Desjardins

QUE la section corporatif du rapport d'activités *CSR3-46-8* soit reçue telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

b) Déchets solides

La directrice du service de Gestion des déchets solides présente sa partie du rapport *CSR3-46-8*.

Proposé par : Gilles Bryar
Appuyé par : Charles Comeau

QUE la section de la Gestion des déchets solides du rapport d'activités *CSR3-46-8* soit reçue telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

i) Résolution – Ajout d'un auvent au bâtiment administratif

federal funding. The NBFSC also asks that the CRSC begins to work with them and Environment & Local Government to improve planning of winter trails which pass through its municipalities.

Following the presentation, the Planning Director adds that he has received the province's Strategic Plan for the Protected Natural Areas of the Jacquet River Gorge. They are asking users to give their comments by September 13. This plan may limit the accessibility to the Antinouri Lake and the Jacquet River Gorge. A letter will be sent to the province requesting an extension on the date of September 13 for feedback.

8. Activité report
a) Corporate

The Executive Director presents the corporate section of the *CSR3-46-8* report.

Moved by : Normand Plourde
Seconded by : Luc Desjardins

THAT the corporate section of the activity report *CSR3-46-8* be received as presented.

MOTION CARRIED

b) Solid Waste

The Director of Solid Waste Management presents her section of the *CSR3-46-8* report.

Moved by : Gilles Bryar
Seconded by : Charles Comeau

THAT the Solid Waste Management section of the activity report *CSR3-46-8* be received as presented.

MOTION CARRIED

i) Resolution – Addition of a canopy to the administrative building

Attendu que les travaux pour l'ajout d'un auvent au bâtiment administratif font partie du plan quinquennal 2016-2020;

Attendu que les coûts pour l'ajout d'un auvent au bâtiment administratif furent approuvés au budget capital 2016;

Attendu que le montant proposé dans l'offre de service se retrouve à l'intérieur des sommes prévues au budget pour ces travaux d'infrastructure;

Attendu que le plus bas soumissionnaire répond aux critères énoncés dans le cahier des charges révisé et recommandé par Roy Consultants;

Attendu que le bureau de direction a agi au nom du conseil d'administration durant la période estivale et a accepté la soumission de Construction Neptune;

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Roger Guitard

QUE la Commission de services régionaux Chaleur ratifie l'octroi du contrat à Construction Neptune pour la somme de 127 000,00 \$, plus taxes.

MOTION ADOPTÉE

c) Urbanisme

Le directeur de la planification présente sa partie du rapport CSR3-46-8. Les membres demandent une copie du rapport de construction. Ils questionnent également la méthode de priorisation des plans ruraux. Le directeur avise les membres qu'aussitôt que le plan rural de Dunlop/Robertville est terminé, il va débiter les plans de Tetagouche, Sainte-Anne, Big River et les amalgamer; il a même une demande d'ajouter Middle River. Pour le plan de Petit-Rocher, le directeur pourra entamer le processus lorsque le comité sera en place; ceci n'inclut pas les DSL entourant la municipalité. Les plans ruraux en vigueur sont désuets, donc le directeur estime qu'il doit entamer les plans excitants en premier.

Whereas the infrastructure work for the addition of a canopy to the administrative building is scheduled in the 2016-2020 five-year plan;

Whereas the costs for the addition of a canopy to the administrative building were approved in the 2016 capital budget;

Whereas the amount proposed in the tender is within the budgeted amount for this infrastructure work;

Whereas the lowest bidder meets the requirements as specified in the request for proposal revised and recommended by Roy Consultants;

Whereas the Executive Committee acted on behalf of the Board of Directors during the summer period and accepted the tender from Construction Neptune;

Moved by : Donald Gauvin

Seconded by : Roger Guitard

THAT the Chaleur Regional Service Commission ratifies the awarding of the contract to Construction Neptune in the amount of \$ 127,000.00 plus taxes.

MOTION CARRIED

c) Planning

The Planning Director presents his section of the CSR3-46-8 report. Members ask for a copy of the construction report. The members also question the prioritization process for rural plans. The Director advises the members that as soon as the Dunlop/Robertville Rural Plan is complete, he will begin the plan for Tetagouche, Sainte-Anne, Big River and incorporate them in one single plan; he has also received a request to add Middle River. As for the Petit-Rocher plan, the Director will begin the process as soon as a committee is in place; this will not include the surrounding LSD. The current rural plans are obsolete; therefore the Director believes that he should begin by reviewing the exciting plans first.

Proposé par : Charles Doucet
Appuyé par : Joe Noel

QUE la section du service d'urbanisme du rapport d'activités CSR3-46-8 soit reçue telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

d) Finances

La directrice générale présente la partie finance du rapport *CSR3-46-8*.

Proposé par : Charles Comeau
Appuyé par : Donald Gauvin

QUE la section finance du rapport d'activités CSR3-46-8 soit reçue telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

9. Affaires reportées

a) Résolution – Tourisme régional

Attendu qu'un forum fut tenu le 30 janvier 2016 pour étudier la pertinence de la création d'une entité régionale touristique dans la région Chaleur;

Attendu que trente-neuf (39) intervenants du domaine municipal et touristique de la région Chaleur y ont participé;

Attendu qu'il ait eu consensus des participants en ce qui a trait le besoin d'une collaboration régionale durable en matière touristique;

Attendu qu'une proposition fut déposée par les participants afin de créer un comité de travail pour étudier la mise en place d'une structure régionale touristique;

Attendu que neuf (9) personnes présentes à ce forum ont démontré un intérêt à faire partie de ce comité;

Attendu que le comité de travail a étudié la question et soumit un rapport avec ses recommandations au conseil d'administration de la CSRC le 22 juin 2016;

Moved by : Charles Doucet
Seconded by : Joe Noel

THAT the planning section of the activity report CSR3-46-8 be received as presented.

MOTION CARRIED

d) Finance

The Executive Director presents the finance section of the *CSR3-46-8* report.

Moved by : Charles Comeau
Seconded by : Donald Gauvin

THAT the finance section of the activity report CSR3-46-8 be received as presented.

MOTION CARRIED

9. Unfinished business

a) Resolution – Regional Tourism

Whereas a Forum was held January 30th, 2016 to study the relevance of establishing a regional tourism entity in the Chaleur region;

Whereas thirty-nine (39) stakeholders from the municipal and tourism sector of the Chaleur region attended this Forum;

Whereas there was consensus amongst the participants as to the need for regional collaboration in terms of tourism;

Whereas a proposal was submitted by the participants to create a working committee to study the implementation of a regional tourism structure;

Whereas nine (9) people attending the Forum demonstrated interest to serve on this Committee;

Whereas the working committee studied the question and submitted a report with its recommendation to the Board of Directors of the CRSC on June 22nd, 2016;

Attendu que la recommandation émise dans ce rapport stipule l'intégration d'une entité régionale touristique à l'intérieur des services collaboratifs de la CSRC;

Attendu que le paragraphe 6a) de la Loi sur la prestation des services régionaux stipule que les commissions de services régionaux peuvent fournir par entente à un ou plusieurs de ses membres, un service autre qu'un service commun et que le paragraphe 8h) de la même loi accorde le pouvoir aux commissions de services régionaux de fixer et imposer les droits afférents aux services qu'elle fournit ainsi que les percevoir auprès de ses membres et des autres personnes à qui elle les fournit;

Proposé par : Luc Desjardins
Appuyé par : Charles Doucet

QUE la CSRC, avec le soutien du comité de travail, entame un processus de consultation auprès de ses communautés membres afin de leur proposer l'intégration d'un organisme touristique régional au sein de la commission et que cette consultation s'arrime avec l'échéancier budgétaire 2017.

Proposé par : Donald Gauvin
Appuyé par : Gilles Bryar

QUE la motion soit modifiée comme suit :

- La CSRC, avec le soutien du comité de travail, entame un processus de consultation auprès de ses communautés membres afin de leur proposer l'intégration d'un organisme touristique régional au sein de la commission et que *la CSRC ait comme mandat de faire appel à la Société du développement régional (SDR) pour du financement afin d'implanter un office du tourisme dans la région Chaleur.*

(4) Oui – Donald Gauvin, Charles Comeau, Gilles Bryar et Normand Plourde

(6) Non – Roger Guitard, Luc Desjardins, Joe Noel, Charles Doucet, Lee Stever et Jean-Guy Grant

Whereas the recommendation submitted in this report stipulated the integration of a regional tourism entity within the collaborative services of the CRSC;

Whereas subsection 6a) of the Regional Service Delivery Act stipulates that the Regional Service Commissions may provide by agreement to one or more of its members, any service, other than a common service and that subsection 8h) of the same Act, grants power to the Regional Service Commissions to assess, charge and collect fees for services from its members and other persons provided a service;

Moved by: Luc Desjardins
Seconded by: Charles Doucet

THAT the CRSC, with the support of the working committee, initiates a consultation process with its community members to propose the integration of a regional tourism organization within the Commission and that the consultation be coordinated with the 2017 budgetary timeline.

Moved by: Donald Gauvin
Seconded by: Gilles Bryar

THAT the motion be amended as follows:

- The CRSC, with the support of the working committee, initiates a consultation process with its community members to propose the integration of a regional tourism organization within the Commission and that *the CRSC be mandated to contact the Regional Development Corporation (RDC) for funding to implement a tourism office in the Chaleur Region.*

(4) Yes – Donald Gauvin, Charles Comeau, Gilles Bryar and Normand Plourde

(6) No – Roger Guitard, Luc Desjardins, Joe Noel, Charles Doucet, Lee Stever and Jean-Guy Grant

MOTION REFUSÉE

MOTION DENIED

(6) **Oui** – Roger Guitard, Luc Desjardins, Joe Noel, Charles Doucet, Lee Stever et Jean-Guy Grant

(4) **Non** – Donald Gauvin, Charles Comeau, Gilles Bryar et Normand Plourde

MOTION PRINCIPALE ADOPTÉE

b) **Recommandation du comité spécial de développement du projet de récupération des matières recyclables**

Le président du comité présente le rapport CSR3-46-9.

i) **Adoption du rapport**

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Gilles Bryar

QUE le rapport CSR3-46-9b) soit reçu.
MOTION ADOPTÉE

10. **Nomination aux comités**

a) **Membres du comité technique**

i) **Mise en nomination et élection aux postes sur comité technique – membres du c.a.**

M. Donald Gauvin et M. Charles Doucet ont démontré de l'intérêt pour siéger au comité technique. Le président d'assemblée demande s'il a d'autres nominations; aucune autre nomination.

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Roger Guitard

QUE le conseil accepte Charles Doucet et Donald Gauvin en tant que représentants sur le comité technique.

MOTION ADOPTÉE

(6) **Yes** – Roger Guitard, Luc Desjardins, Joe Noel, Charles Doucet, Lee Stever and Jean-Guy Grant

(4) **No** – Donald Gauvin, Charles Comeau, Gilles Bryar and Normand Plourde

MAIN MOTION CARRIED

b) **Recommendation from Special Committee on the Recovery of Recyclable Material**

The Chairman of the committee presents the CSR3-46-9.

i) **Adoption of report**

Moved by: Donald Gauvin

Seconded by: Gilles Bryar

THAT the CSR3-46-9b) report be received.
MOTION CARRIED

10. **Nominations to committees**

a) **Technical Committees members**

i) **Nomination and election of positions on the Technical Committee – members of the Board**

Mr. Donald Gauvin and Mr. Charles Doucet have expressed an interest in serving on the Technical Committee. The Chairman opens nomination from the floor; no other nominations are brought forth.

Proposé par : Normand Plourde

Appuyé par : Roger Guitard

THAT the Board accepts Charles Doucet and Donald Gauvin as representatives on the Technical Committee.

MOTION CARRIED

ii) Mise en nomination et élection au poste vacant au comité technique – membre du public

Attendu que la Commission de services régionaux Chaleur désire pourvoir un poste du public pour siéger au comité technique

Attendu que le candidat recommandé a l'expérience pertinente pour siéger à ce comité

Proposé par : Gilles Bryar
Appuyé par : Charles Comeau

QUE Monsieur Paul Losier soit nommé sur le comité technique pour un premier terme de 4 ans, soit jusqu'en août 2019 avec la possibilité d'un 2^e terme.

MOTION ADOPTÉE

11. Affaires nouvelles

Aucune

12. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 21 h 20.

Jean-Guy Grant, Président/Chairperson

ii) Nomination and election of vacant position for the Technical Committee – member from the public

Whereas the Chaleur Regional Service Commission wishes to fill a public position to serve on the Technical Committee

Whereas the recommended candidate has the pertinent experience to serve on this Committee

Moved by : Gilles Bryar
Seconded by : Charles Comeau

THAT Mr. Paul Losier be appointed on the Technical Committee for a first mandate of 4 years until August 2019 with the possibility of a second term.

MOTION CARRIED

11. New Business

None

12. Adjournment

The meeting is adjourned at 9:20 p.m.

Jocelyne Hachey, Secrétaire/Secretary